

聖本篤篤小史

NAZARETH — Cat. N° 322.



聖本篤小史

NAZARETH 1936.

天主降生一千九百三十六年

香 港 主 教 恩 准

香港納匝肋靜院活版

## 序言

這聖本篤小史一書，是從聖額我略教宗問答書二卷譯出來的。起首，用簡單的筆法，述說聖本篤的來歷，以後，共分卅八章，精細描寫聖本篤的隱修生活，另外是他所顯的聖跡。譯這本書的用意，是端為供給初學修道的，和一般沒受過學校教育的熱心人，盼望他們看這本書，不費腦筋，一目了然，但在事實上，深深的默想着，能啓發善情，尤其是效法本篤的德行而棄絕世俗，專務內修。這是譯這本書的動機，所以這本書的譯成，也不求文字的香豔，也不圖言詞的漂亮，乾脆用公教語體。對於這一層，我想讀者諸君也許表同情吧！

一九三六，四，一，序於楊家坪神慰院。

**Nihil obstat :**

**N. D. DE CONSOLATIONE, 28 Aprilis 1936.**

**FR. M. GERARDUS O. C. R. Cens.**

**Imprimi potest:**

**FR. M. LUDOVICUS BRUN, Abbas**

**B. M. DE CONSOLATIONE**

***29 Aprilis 1936.***

聖本篤小史 目錄

- 第一章，本篤修理破壞的瓦盆。 見二張
- 第二章，本篤戰勝邪情的誘惑。 見十張
- 第三章，本篤畫個十字，有毒的酒杯自碎。 見十一張
- 第四章，本篤歸化明悟散亂的修士。 見十四張
- 第五章，本篤祈求天主，山頂的岩石流出清泉來。 見十七張
- 第六章，本篤命斧頭從水中出來，自行接合斧把上。 見十九張
- 第七章，本篤的徒弟冒祿在水上行走。 見二十張
- 第八章，本篤命烏鴉送走有毒的麵包。 見二十二張
- 第九章，本篤念經，把大石頭起走了。 見二十五張

第十章，本篤止住廚房的失火。

見二十六張

第十一章，本篤念經，復活被牆壓死的修士。

見二十七張

第十二章，本篤用神目看見修士在院外吃飯。

見二十九張

第十三章，本篤神見瓦藍的兄弟在路上吃東西。

見三十張

第十四章，本篤看破假充多的拉王子的人。

見三十三張

第十五章，本篤向多的拉及加偶沙主教所說的預言。

見卅四張

第十六章，本篤救了附魔的神品人。

見三十六張

第十七章，本篤預言他的修院將被拆毀。

見三十七張

第十八章，本篤神目看見隱藏起來的酒瓶子。

見三十八張

第十九章，修士私自收留手巾，被聖人的神目看見。

見卅九張

第廿章，修士心裡起驕傲，被聖人神目看破。

見四十張

第廿一章，弟兄們在聖人的屋子前得白麵二百袋。

見四十二張

第廿二章，本篤神示——修蓋大拉西修院。

見四十二張

第廿三章，本篤獻祭禮，使修女再得相通功的恩典。

見四十五張

第廿四章，修士的屍首從坎裡被扔出來。

見四十八張

第廿五章，修士離去修院，在道上遇見大蛇。

見四十九張

第廿六章，本篤治好長癩病的僕人。

見五十一張

第廿七章，本篤顯聖跡給人還賬並消毒。

見五十一張

第廿八章，玻璃瓶扔在石頭上並沒有打碎。

見五十三張

第廿九章，自空桶裡滿滿的流出油來。

見五十四張



第卅章，本篤救附魔的修士。

見五十五張

第卅二章，本篤用眼一看，綁着的繩子立刻解開。

見五十六張

第卅一章，本篤叫死了的孩子復活。

見五十九張

第卅三章，本篤的妹妹斯各拉顯聖迹。

見六十一張

第卅四章，本篤看見他的妹妹升天。

見六十三張

第卅五章，本篤用神目看見世上的萬物，及加不亞

城主教的靈魂。

見六十五張

第卅六章，本篤寫修士們的規矩。

見六十七張

第卅七章，本篤預言他死的日子。

見六十八張

第卅八章，瘋癲婦人到聖人山洞立刻就好了。

見七十張

### 聖本篤小史開端

天主降生後第五世紀的時候，有一個心志高尚的人，名字叫本篤。這本篤二字，是一句拉丁話，譯出來的意思就是可讚美的。因為他有好名譽和豐富的聖寵，那麼叫他可讚美的，真是名實相符的了。他在孩童的時候，就有一片老成人的心，請看他雖然在世俗裡生活，但是一點也沒把心放在世財世物上，反倒把世上的一切榮華富貴，看作如同鏡花泡影的一般。本篤是羅馬奴肋西省的貴家子弟。當初，他的父母命他上羅馬去念書，只是他眼見好多的青年學生，因着念書學壞了，所

以他退了學，放棄了一切學問的工夫，並離開了他可愛的家庭，棄掉了他的房產地土，定志一心一意的事奉天主，并勉力效法聖人們的表樣修德立功，爲的妥當救自己的靈魂。從此以後，本篤就度隱修的生命了。

### 第一章，本篤修理破壞的瓦盆。

本篤放棄了學問的工夫以後，就打算到深山裡去隱修；但是，他的姊母因爲特別的愛他，所以處處跟着，捨不得離開他。本篤先到安非代地方，沒想到那裡有許多貴族的青年子弟，一看本篤的舉止行爲不是平常的孩童，就有意留住，不叫他走；

本篤看破了他們的意想，就躲在聖伯多祿大堂裡。有一天，他的妳母向着附近的婦人借來一個瓦盆，爲用牠潤小麥。因爲沒小心，把盆放在桌子上；不知因着什麼緣故，這個盆從桌子上掉下來，砰的一聲，打成了兩半兒。他的妳母從外邊回來一看，那瓦盆破壞了，就十二分的難過；因爲是借來的東西，壞了可怎樣的送還，越想越難過，就掉了眼淚。本篤是個孝子，一看見他的妳母難過，甚至於流淚，他心裡更是難過的不得了，就捧着那個破盆，跪在地上，流淚哀求天主。不多的工夫，他起來，就看見他捧着的破盆變成一個完整的了，連半點痕跡都看

不出來。他就擎着這個瓦盆，去安慰他的妳母說：「妳母啊，你不要難過！你看，這兩半兒的瓦盆又變成一個完整的啦。」他的妳母一見，非常的驚訝，別人知道了，都想是一件聖跡，所以就在那瓦盆掛在堂門上；直到龍高巴肋的時代，那修整的瓦盆還在聖堂的門上掛着，爲紀念本篤所顯的聖跡。只因爲本篤唯一的盼望，是願意受苦，不願意受讚美，尤其是願意爲天主勞苦工作，不願意享受現世的福樂，所以有一天，他靜悄悄的拋棄了他的妳母，到叔卜拉谷曠野，單獨一人度他的隱修生命。那個地方，距羅馬有一百六十里路。從那裡，流出一道又

涼爽又澄清的水泉；這水泉先流入一個廣大的湖裡，以後又流入代未老內河裡去；這樣，一瀉千里，就像一條長玉帶一般。本篤來到叔卜拉谷的時候，有一位隱修士，名叫羅馬諾，偶然碰見本篤，並知道了本篤的志願，就親密的相幫他，并按着力量服事他；本篤從心裡感激他，就挪到一樣的地方去住。本篤的住處是一個狠狹窄的山洞，他就整個的住了三年的工夫；除了羅馬諾知道他在那裡住，別人誰也不知道。羅馬諾的修院，離本篤的山洞不遠；那座修院的院長，名字叫天賞。羅馬諾每天受那位院長的栽培之外，一有了閒空兒，就暗中供給本

篤麵包吃。從本篤的山洞到羅馬諾的住所，並沒有可走的道，因為中間有一塊很大的岩石高高的立着。羅馬諾想的真妙——每天給本篤送麵包，就用一條長繩子綁一塊麵包，在繩子的頭上拴一個小鈴，這樣，將繩子從上邊送下去時，本篤一聽見小鈴子噹噹的响，就從他的山洞出來，把那送來的麵包接過去。但是我們人類的老仇敵，就是魔鬼，他一看這個光景，便生了壞意——他一方面嫉妬羅馬諾的愛德，一方面又忿恨本篤有了飲食，所以有一天，他看見那送麵包的繩子又下來時，就拋了一塊石頭，竟把那繩子頭上的鈴打壞了。到底羅馬諾

並未停止他服事本篤的義務。因爲，全能的天主，要安慰羅馬諾的勞苦，並要在世上一般人眼前，表明本篤的神生命，正如聖經上所說的——蠟燭當放在蠟台上，爲的能以光照一總信主的人。因此，天主發現給一位在遠處的神父說：『你爲慶賀巴斯卦大瞻禮，預備了許多的珍饈美味，你可不知道我的愛僕本篤還在那裡挨餓呢！』那位神父一聽，就在這大瞻禮的日子，帶着準備好了的食物，立刻就起身；爬山過嶺地走了多時，才找着本篤在一個山洞裡住着。他們兩位見面以後，先跪下感謝天主，然後本篤請那位神父坐下，談了一陣神生命的



事情。那位神父向本篤說：『請你起來罷，我們好開飯，因為今天。』  
天是巴斯卦喜樂的日子。』本篤因為在深山裡隱修，遠離人世，竟把復活大瞻禮忘掉，所以把這位神父說的巴斯卦誤會了。隨着就說：『神父，我知道，我得見神父一面，為我今天真是巴斯卦喜樂的日子啊！』神父一聽他誤會了這巴斯卦的意思，就接着說：『天主的愛僕本篤，你不要懂錯，我不是說今天為你是喜樂的日子，然而今天實實在在是巴斯卦，耶穌復活的大瞻禮，普天同慶的喜樂日子。』那時本篤才明白了神父說的話。那位神父又說明他來的意思——就是因為今天。』

斯卦大瞻禮，天主打發我來，給你送食物。那麼，今天既然是耶穌復活大瞻禮，我們該歡天喜地的領受好天主給我們的食物。於是，他們倆，先一齊念經感謝天主，後就坐下開飯。飯後，又彼此談心；過了一些工夫，神父才拜別本篤，回堂口去了。那時，有許多牧童看見本篤在山洞裡住着，都不敢到他跟前去，想他是一個猛獸；因為本篤身上穿着獸皮，在遠處一看，分辨不出來他有沒有人的形像。但是，仔細觀察之後，他們才知道本篤是一位隱修士。從此以後，遠近的人，都知道了本篤的道德，常不斷的有人去見他，討他的好主意。他們，每去見的時候，就

給本篤帶些食物，爲養活他的肉身；本篤也隨機應變的給他們講些道理，爲養活他們的靈魂。

## 第二章，本篤戰勝邪情的誘惑。

有一天，本篤在靜默的時候，魔鬼就來攪擾他——變成一隻黑色百靈鳥，在本篤的眼前飛來飛去，又不時的挨近本篤的臉；本篤覺得不好，就在額上畫個十字；這黑鳥突的一聲飛走了。這鳥飛走以後，本篤就覺着邪情的誘惑來攻打他，非常的利害，從來沒受過這樣大的誘惑。因爲早先，本篤見過一個女子，但是並沒存在心中；誰道，這狡猾的魔鬼借此因由，就把女子

的形像重新現出在本篤的眼前。這誘感是如此利害——本篤差一點上擋而打消隱修的主意。幸有天主聖寵光照他的明悟，忽然醒過來了。又抬頭一望，看見近處有一大堆荆棘，他就裸着身子臥在裏頭，左轉右滾的，弄得周身流血。這麼一來，邪情的誘感就雲消霧散了。因為不但不從肉情的快樂，反找了極大的痛苦，所以從此以後，本篤再也不受邪情的誘感了。當時，有許多人效法本篤的善表，棄俗隱修；這，按理說，本篤戰勝了這樣利害的誘感，稱得起他是德行的老師哪！

第三章，本篤畫個十字，有毒的酒杯自行破碎。

本篤既戰勝了感誘，心平氣和的在德行的道上進步，所以修了各樣的德行；正如同一塊田地，除去了荆棘野草，秋成必得豐富的收穫一樣！且說——人之名：如日之升。本篤的美名，工夫不犬，果然傳到各處——那時，離本篤的山洞不遠有一座修院，因為院長去世了，修士們就哀求本篤去當他們的院長。本篤說：『你們的規矩，和我的不一樣，我不能當你們的院長。』但是，他們還一而再的央求；本篤不得已，就應了他們所求的。本篤既接了院長的本分，就命修士們守他平日所守的規矩。那些修士們，起頭倒是循規蹈矩的，日久天長，便覺得本篤的

規矩太緊，就抱怨起來！有的說：『萬不該叫他來當我們的院長。』有的說：『這新規矩太古板，不如舊有的規矩我們還得點自由。』這樣，七言八語的說個不休。最後，竟有幾個修士合計好了——要用毒藥把本篤害死。這個法子，真利害的很！有一天，一位修士給本篤送來一杯有毒的酒，本篤並不疑惑，還是照修院的老規矩——先畫十字降福送來的酒，然後再喝。誰道，本篤一畫十字降福的時候，那個酒杯遠遠的就碎了，如同飛來一塊石頭打牠的一般。有了這種現象，本篤就知道了這酒杯裡一定有毒，並且也明白了他們的惡意，立刻站起來，用和

平的態度向那些修士們說：『弟兄們，我盼望仁慈的天主可憐你們！但是，你們爲什麼在我身上要下那樣的毒手呢？我不是向你們說過嗎？我的規矩，同你們的規矩不一樣。從今以後，你們是不能容留我的了，所以你們可另請遂心如意的院長吧！』本篤說完了，就離開那個修院，又回到早先住的山洞裡，在全能天主看護之下隱修着，度那神樂的生命。

#### 第四章，本篤歸化明悟散亂的修士。

本篤在山洞的左近立了好多修院，都是周圍環繞着；修士的人數，也是日增月盛。修士的性情各有不同，那是自然的！有一

個修士，明悟太散亂，不會專心念經——別的修士念經，他就偷着出去做活。院長崩拜亞三番五次的勸他，但是白費口舌，並不見什麼效驗。無奈何，他的院長就領他去見本篤，求聖人想個辦法。本篤深深的責備那修士，向他說：『你爲什麼這樣糊塗，固執不聽善勸？』那個修士俯首認錯，然後同修院，照着本篤所勸的話就熱心念經。這樣，過了兩天；到了第三天，這個修士又犯了老毛病。他的院長崩拜亞又把這事報告本篤，聽他的指教。本篤一聽說這事，就自己親身去，爲改正那修士的毛病。本篤一到那修院，修士們正唱聖咏，忽然看見從門外來了



一個黑童，湊近那明悟散亂的修士身傍，揪住他的會衣袖子，把他拉到堂門外去了。那時，本篤小聲向崩拜亞和冒祿說：『你們沒看見嗎？有一個黑童，把那個修士拉出堂門去了。』他們說：『在那裡？我們並沒看見什麼。』本篤說：『我們一同祈求天主罷！你們也能看見那個黑童。』他們就求天主，共用了两天的工夫。後來，冒祿果然看見那黑童，每在念經的時候，就來把那修士拉出堂門外去；到底崩拜亞可沒有看見那個黑童。有一天，本篤剛念完經，從堂裡出來，正碰見那個修士，在堂門外呆呆的立着；本篤就拿苦鞭，重重的把那修士打了一頓。

說也希奇，從此以後，那黑童就如同挨了打，再不敢來了；那位修士的明悟也收斂了——念經的時候，端端正正格外熱心，前後如出兩人一樣。

第五章，本篤祈求天主，山頂的岩石流出清泉來。

那時，有三座修院，都是在山頂岩石上建造的，修士們天天下來，到湖邊去打水，很覺不方便；尤其是岩石斜立着，太不好走，來來往往真有性命的危險。因此，那三座修院的修士們去見本篤說：『我們天天爲打水，上來下去的，太辛苦了，不如把修院挪到別處去更好。』本篤安慰了他們一些話，命他們暫且

回去。夜裡，本篤帶着卜拉喜多到那山的岩石上，先祈求天主多時，然後在岩石上放三塊石頭作爲符號，就同卜拉喜多下了山，回了修院；別人一點也不知道這件事情。第二天，那修士們又來要求挪修院。本篤就向他們說：『你們就到那山頂上去罷，在那岩石上，你們要看見有三塊石頭，相離不遠放着，你們可輕輕的在那裡挖一下，因爲全能的天主，要命那山頂的岩石上流出清泉來；以後，你們去打水，就不像從前那樣辛苦了。』修士們聽畢了本篤的話，就往山頂上去，果然看見那塊岩石如出汗一般，滴滴的流出清水來；趕他們輕輕的挖了一

下，那清水忽然湧出來，直到現在，還是常流不息！

第六章，本篤命斧頭從水中出來，自行結合在斧把上。

那時，有一個貧寒的高度人，因為回頭的緣故來到修院，本篤很仁慈的把他收下。有一天，本篤命他用斧子去砍伐荆棘。因為本篤打算着——去掉了荆棘，好在那裡修個園子；這個地方，離湖又很近。高度人奉命，到這片荆棘那裡，起頭工作。因為荆棘很密，他用力過大，沒有小心，竟把斧頭掉到湖裡去了。那湖水非常的深，想徧了法子，也撈不出來。那高度人就到冒祿跟前，戰戰兢兢的說明斧頭掉在湖裡的一切經過；並願意領補

贖。冒祿因爲不過是個平常修士，自己不能作主，就去稟告本篤。本篤聽說了這事，立刻到湖邊去，從高度人的手裡拏過來斧把，就向湖裡一扔；但見斧頭慢慢的從水的深處上來，自行結合在把兒上。然後，本篤把斧子交給高度人說：『你不要難受，好好的工作罷！』

第七章，本篤的徒弟冒祿在水上行走。

有一天，本篤在屋裡默想，他的小徒弟卜拉喜多上湖邊去打水，沒加小心，把手裡提的水罐掉在湖裡；他急忙去撈，撲的一聲，把他也掉在水裡；那波浪竟然把他吞沒了。本篤知道了這

件事，就叫冒祿來，向他說：『你快去救那打水去的孩子罷，他掉在水裡，被波浪吞沒了。』冒祿只得奉命，先跪地求降福，後立刻前往。他去水上行走，如平地上一樣；你道奇呢不奇？趕到了那孩子跟前，一把將他的頭髮抓住，提到岸上。到了岸上以後，冒祿才覺悟；回頭一看，方知道那時他是在水面上行走的。他十二分的驚訝，將這件事報告給本篤。本篤說是你聽命的功勞；冒祿說是院長的功勞，因為我是奉院長命去的，並不知道所做的是什麼。正在推讓不休的時候，那作証的孩子來了，說：『我在水裡被拉上來的時候，我看見院長的會衣袖子在我

的頭頂上；那麼，我想——一定是院長把我救出來的！」

第八章，本篤命烏鴉將有毒的麪包扔到遠方去。

那時有許多地方的人，因為愛慕耶穌，並效法聖本篤的表樣，棄家修道。自古以來就是這樣——善人常被惡人嫉妬的！當時，有一位神父，名叫夫羅蘭，面善心惡，上了魔鬼的擋——看見聖本篤的德行很大，自己是趕不上的，就起了嫉妬的意思，常說本篤的德行是有名無實的，不當向他求什麼好主意。但是衆人都知道——本篤的德行是無人能比的，還照舊到他跟前去問道理，并求他指示為救靈魂安全的方法。那位神父一看那

麼樣，更懷恨在心，所以起了個惡意——要用有毒的麪包，把本篤害死。有一天，那位神父就給本篤送了個毒麪包，本篤接過來，也感謝了天主。因為本篤養着一隻烏鴉，天天親自喂他，就將那神父送來的麪包扔給烏鴉，並向烏鴉說：『我因耶穌基利斯多的名字，命你把這麪包扔到遠處，沒有人能找到的地方去。』那時，烏鴉飛起來，向着那麪包啞啞的叫着，就如同說：『我願意聽命；到底我害怕，實在不能如命的。』聖人接着又說：『烏鴉，你將這麪包啣出去，扔在遠方，沒人找得見的地方，這麪包與你無害。』那時，烏鴉就把這麪包啣住飛去，把牠扔到



遠方。約過三個鐘頭，就又飛來，本篤就照舊喂他一些麵包。本篤看那位神父反對自己到這般地步，就可憐他。而那位神父既沒害了本篤，還是沒有死心，又想法擾亂他的徒弟們，叫他們分心！有一天，夫羅蘭暗地托人買了七個女子，使他們在院外又唱歌又跳舞，爲引誘聖人的徒弟們向惡。本篤一看，怕他的徒弟們靈魂無力而跌倒犯罪，是爲自己一人就惹的大家不安，所以把這修院的事情安置完了，他自己帶着幾個修士到別的地方去了。以後工夫不久，天主重重的罰了那位神父：有一天，那位神父知道本篤已經走了，他歡天喜地來到走廊

內乘涼；忽然走廊坍下，將他壓死了。那時，本篤恰好來院，相離只有十五步遠。他的徒弟冒祿一見這個現罰，就去向本篤說：『院長，你看那位神父，被走廊壓死了。』本篤一聽見冒祿的話，就放聲大哭，因為他的仇人死了；又因為冒祿見那位神父可憐的慘死，不但不難受，反到喜歡，所以本篤放聲大哭。以後，本篤給冒祿指定一個補贖，因為他見仇人慘死，過餘的喜歡。本篤搬到別的地方以後，魔鬼還是沒離開他；他越同魔鬼打仗，魔鬼越千方百計的難為他；可是，聖人到底不繳械。

第九章，本篤念經，把大石頭起走了。

有一天，修士們打算在修院裡蓋幾間房子。在指定地方，有一塊大石頭，他們想把這塊大石頭抬起來，爲蓋房子。先有三四個修士起這塊大石頭，但是一點也起不動，後叫來好多修士幫助，誰知道還是起不動，就如同在地下扎了根子。這石頭雖說大，而那麼這些人都抬不起來，這一定是老魔鬼坐在這石頭上，所以修士們就把這事報告給本篤，求本篤快來念經驅魔。聖人一來，就念經，畫十字降福那塊石頭；以後，修士們再抬，那大石頭竟成了輕輕的東西，如同沒有什麼重量似的。

### 第十章，本篤止住廚房的失火。

本篤又命修士在大石頭下掘土，沒掘幾下，就掘出一個銅的佛像來；修士們把他扔在廚房裡；過一點鐘的工夫，忽然看見廚房裡起了大火；衆人都驚慌起來，急忙取水澆火；但是越澆，火着的越大。本篤忽然聽着外邊吵嚷，就出來問有什麼事？修士們說：『廚房失了火。』本篤始終沒看見着火的物質，便知道又是魔鬼鬧的事，立刻跪地念經；那火，倏忽之間就止住了。

第十一章，本篤念經，復活被牆壓死的修士。

有一天，本篤在屋裡念經，修士們在院外用石頭砌牆，魔鬼發顯出來，冷笑着對本篤說：『我去看你的修士們去。』聖人聽

了，就馬上給修士們送信說：『弟兄們，你們要加小心，因為魔鬼要到你們那裡來。』送信的才到那裡，說完了這些話，高大的石頭牆忽然倒了，壓着一個少年修士。這少年修士，是衙門裡當差的兒子。修士們急忙的把亂石頭起開，看見那少年修士的尸身已經壓成肉醬了。這個牆倒了是件小事，把少年修士壓的這樣利害，衆修士們都十二分的難受，而把這件意外的慘事，報告給本篤，本篤就命把那尸身抬去。只因為那修士的尸身，被牆壓的不但四肢折斷，連骨頭也壓碎了，修士們就用口袋裝上，然後抬到聖人的屋裡。聖人命修士們先出去，把

門關上自己就在尸身傍邊跪下很懇切的念了經趕念完了經，那死了的少年修士就漸漸的活動，他那碎了的<sub>的</sub>身體又變成完好的，連一點傷痕也沒有；聖人就命他再同別的修士砌牆去。這真是一個大聖跡！

第十二章，本篤用神目看見修士在院外吃飯。

天主賞聖本篤有先知神見的能力——不但將來的事情他知道，連不在跟前的事情他也知道！按修院的規矩——修士每逢求寬免出外去，總不許在院外吃飯。有一天，有幾個修士出外，進一個熱心婦人家裡去，並在那裡吃了飯。以後回到修院，因

爲回來的太晚，就照規矩在院長跟前求降福。本篤就向他們說：『你們今天在那裡吃的飯。』那幾個修士齊聲答應說：『院長，我們在院外並沒有吃過飯。』本篤說：『你們爲什麼撒謊呢？你們沒進那熱心婦人的屋裡去嗎？你們沒吃東西嗎？你們沒喝酒嗎？你們不要瞞我，快快的說吧！』因爲聖人把他們暗地做的事都說出來，就如：怎樣到那婦人家裡去；並吃什麼飯；喝幾杯酒；。修士們一看再也隱不住了，就伏在聖人跟前，老老實實的承認他們的過失。

第十三章，本篤神目看見瓦藍的兄弟在路上吃東西。

瓦藍修士的兄弟，是個世俗人，但是，很熱心。他求本篤的寬免——年年到修院見他胞兄一次；惟來的時候，在路上該守大齋。有一天，他來修院見他的胞兄。有一個和他同行的人，身上帶着食物，走路的時候，向他說：『先生，請來，我們吃點東西再走，免得乏困。』他回答說：『我不能吃東西，因我往修院去常是守齋，不吃什麼東西。』同行的人一聽，就不請他了。走不多工夫以後，同行的人又請他吃點東西；他又拒絕了。他們兩人因為走路很遠，都覺着困乏，正路過一片草地，傍邊又有一道水泉，同行的人就向他說：『先生，你看這裡有草地，有水泉，真是



個溫和之處，我們就在這兒休息一會，免得身體鬧病；你道好不好？『瓦藍的兄弟一看，地方真是很相當，並且同行的人三次勸他休息，這只得順從了，就在那草地上坐下，也吃些東西。天將晚的時候，到了修院。本篤見着他，就責備他在路上做的事，而且告訴他說：『魔鬼今天特地打扮一個走路的，爲誘感你哪！他頭一次勸你吃東西，你拒絕了他的意思；他第二次勸你，你還是不願意順從；趕第三次他又勸你，你爲什麼竟然上了他的擋呢？』那時，瓦藍的兄弟就跪在本篤跟前，俯首認錯，並覺得羞愧的很！

第十四章 本篤看破假充多的拉王子的人。

高度人的王子，名叫多的拉，聽說——本篤能預言未來，並知道一切隱密的事。但是，他還信的不實，所以他要來試探本篤，看他究竟有沒有先知的神目：有一天，他命手下的隨員利高，穿上自己的鞋，披上他的王子衣服，又命他帶三個護兵，一個叫萬爾代，一個叫路的可，一個叫卜利丁，去拜見本篤，爲的叫本篤一看，就想這隨員一定是多的拉王子。利高按王子的吩咐，都穿戴好了，又帶着三個護兵，耀武揚威的進了修院。那時，聖人正莊嚴的坐着，一看這假充王子的人，就向他說：『老先生，

請你把那穿戴脫了吧！那也不是你的啊！』那時，利高因爲沒法欺哄聖人，立刻嚇的伏在地下；同他來的人，都嚇的不得了！以後，利高站起，和一同來的人都回去了；並把這事的經過，報告給王子。

第十五章，本篤向多的拉王及加偶沙主教所說的預言，過了幾天，多的拉王親身來拜見本篤，相離很遠，他就止步，伏在地下。聖人向他說：『你起來罷！』說了兩三回，他還是不敢起來。聖人就親自把他拉起來，先責備他所做的惡事，並預言他要遇的事情，就向他說：『你暴虐無道，萬惡已極；將來你要

佔羅馬，並要佔西西利；以後，你要被敵人打敗，並要死於陣上；所以，你還能做九年王子。」多的拉一聽，十二分的害怕，求聖人多爲他轉求天主。多的拉辭別了聖人，回去以後，就不像以前那樣暴虐了。過不多時，他果然佔了羅馬，也佔了西西利；到了他坐王位的十年上，被羅馬兵打敗，竟然死在陣上。有一位加偶沙教區的主教，很熱心，本篤特別敬愛他，所以和聖人常常來常往。有一次，他論到多的拉進羅馬，向本篤說：『多的拉將把羅馬城完全毀壞，不能再有居民了。』聖人答應說：『羅馬不能被外人毀壞，但是，要因火災風災地震而自行衰敗。』以

後，聖人所說的話，都一一應驗了。

### 第十六章，本篤救了附魔的神品人。

當時有一個亞及南教區的神品人附了魔，他的主教名叫公斯當，命他去朝拜致命聖人的聖地，爲能逐出所附的魔。但是致命聖人們不願意治好他，只要世人知道本篤所受天主的恩典有多麼大。於是，有人把這附魔的四品領到聖人台前；聖人就跪地念經求耶穌基利斯多我等主，立刻把那魔鬼驅逐了。并向那神品人說：『你去吧！從今以後，你別吃肉，也別聖神父；你多咱一聖神父，魔鬼一定還要附在你的身上。』這個神

品人走了以後，魔鬼果然不去附他。他只因害怕的緣故，起初用心遵守本篤所說的話，過了許多年以後，他見老前輩都死了，後進的都在他以上，就把聖人的話忘了，那時聖了神父，魔鬼便又附在他的身上，直到他死也沒有離開他，真是可憐！

### 第十七章，本篤預言他的修院將被拆毀。

有一個出名的人叫代偶卜，因着聖人的勸化回了頭，所以同聖人格外的親近。有一天，他去拜望聖人，一進屋，便見聖人非常的難受，甚至于眼睛流淚，他就問聖人——爲什麼這樣難受？聖人說：『我所蓋的修院，連一切的建築，都要交付于外國人；

這一定也是天主上智安排的，我只能保護着不叫修士們受害。』以後，隆高巴人果然在黑夜裏修士們熟睡的時候，闖進了修院，把一切的東西搶去，連一個修士也沒受害，完全應驗了聖人的預言。

第十八章，本篤神目看見隱藏起來的酒瓶子。

有一個僕人，名叫愛喜拉，他的主人命他給本篤送兩瓶子美酒；在路上的時候，他暗中藏起來一瓶子；他不知道一切隱密的事都瞞不了聖人。趕他到了修院，聖人把那瓶子酒接過來，并感謝了他主人的美意。那個僕人臨回去的時候，聖人向他

說：『你藏起來的那瓶子酒，你不要喝！因爲那酒裡有毒。』那個僕人一聽，很羞愧。趕回去打開瓶子一看，裡頭有一個毒蛇；他十二分的害怕，把那酒瓶子扔在地上；毒蛇立刻出來爬走了。

第十九章，修士私自收留手巾，被聖人的神目看見。

有一個村莊，離本篤的修院不遠，有很多的人，原先恭敬邪神，以後被聖人勸化回了頭；以外，還有幾個修女，本篤常打發修士去給他們講道理。有一天，本篤照舊打發一個修士給他們講道理；講完以後，修女送給他一條手巾；他就收下了，并藏在



懷裡趕他回去，聖人很難受，責備他說：『你爲什麼私自藏留東西，放在懷裡呢？』那個修士竟忘了他做的事，很驚訝——爲什麼受這樣的責備。本篤又說：『你收下修女給的手巾，并藏在懷裡，你想我不知道麼？』那個修士一聽，伏在聖人足下，後悔所做的糊塗事，從懷裡取出來手巾，便拋棄了。

第二十章，一個修士心裡起驕傲，被聖人神目看破。本篤有一天吃晚飯時，叫一個修士端着燈，站在桌子前面。這個修士是某一個大官的少爺，忽然心裡起驕傲說：『他是誰呀！吃飯的時候，還得我端着燈，在桌子前服事他！』他的這個

意思，被本篤的神目看破，而很利害的責備他說：「弟兄，你把你心裡的意思說出來吧！」本篤說完了這話，就叫別人端燈，不再用他了；并命他坐下。事後，別人就問這個修士——到底你那時心裡有什麼意思呢？這個修士，一五一十的說出來——他當時有什麼驕傲的意思，并且心裡說了什麼輕慢聖人的話。那時候，修士們才都明白——怪不得本篤責備他，也不用他端燈。從那時以後，修士們也都知道了——不拘什麼心裡的事情，也瞞不了聖人。

第廿一章，弟兄們在聖人的屋子前面得着白麵二百袋。

那時，在岡八尼地方有了荒年，因此糧食缺乏，人人都覺得困難。某日，本篤修院的麥子也缺乏了，弟兄們的麵包快要用盡，剩下幾個還不够半天用的。本篤見他們都愁眉不展，就責備他們的胆子過餘的小，并用好話來安慰他們，說：『你們不要愁眉不展的！今天你們缺少麵包，明天你們的麵包一定要增多。』趕到第二天，他們在本篤的屋子前面得着白麵二百袋。弟兄們就都很喜歡，一同跪下感謝天主的大恩；他們也明白了——雖然在荒年的時候，若誠心依靠天主，什麼也不能缺少。

第二十二章，本篤神示——修蓋大拉西修院。

當時有一個熱心教友，求本篤打發弟兄們在他自置的土地上蓋一座修院，他這塊地，挨着大拉西城不遠。本篤就許可了，所以指定了那修院的院長連大上司的本分，而命他們先去。並同他們定妥了說：『過幾天我一定也去，告訴你們——在那裡蓋聖堂，在那裡蓋飯廳，在那裡蓋客廳，及一切應當修蓋的。』他們先求本篤降福，後就上那裡去了。趕到了指定的日子，他們把一切要緊的事都預備好了，單單的等着本篤的來到。就在那天夜裡，本篤在夢中發現給新立的院長連大上司，說明——那裡蓋聖堂，那裡蓋飯廳：到明天，那位院長及大上司，彼

此述說夢中的光景，都非常的納罕。他們想——夢，是不可信的，所以還是等着本篤上那裡去。因為等了多日，本篤仍沒有去，他們都不痛快的樣子來見本篤說：『院長，我們不是約定了日子嗎？請你去告訴我們——這裡修蓋什麼，那裡修蓋什麼，我們足等了好些日子，你也沒有去。』本篤說：『弟兄們，你們爲什麼這樣說呢？難道我沒有按着指定的日子，上你們那裡去嗎？那時，弟兄們都莫明其妙的說：『院長，你幾時去的呢？』本篤說：『難道我在夢中沒發現給你們嗎？沒指明——這裡修蓋什麼，那裡修蓋什麼嗎？你們回去，就按夢裡所聽的吩咐，修蓋

那座修院罷！』他們一聽，十二分的驚訝；立刻就回去，按着夢中所指示的，蓋了修院和別的房屋。

第二十三章，本篤獻祭禮求天主，使不能相通功的修女得着通功的恩典。

有兩個貴家的修女，同在一處修道；她們住的地方，離本篤的修院不遠，所以每天本篤打發一個本院的修士給他們送日用的飲食。她們倆，因為是貴家出身，竟能棄絕世俗，便覺得比別人强的多，所以言語之間，不加檢點；日久天長，對着那個修士就說出一些不中聽的話來。起頭，那個修士倒忍耐着；誰道，

那兩位修女說的越得勁。末了，那個修士實在的忍受不住，就老老實實的稟告本篤——那兩個修女對他天天說一些輕慢的話，并他實在忍受不住了。本篤聽說以後，立刻給那兩個修女出一道命，說：『你們從今以後，該當謹守你們的口舌，不可對那個助理修士糊言亂語的；你們要不聽從，我就逐出你們去，就是不和你們相通功了。』本篤出這道命，無非是恐嚇她們，叫她們改正毛病罷了。但是，那兩個修女，並沒有聽本篤的話，照舊的糊言亂語。過不多幾天，那兩個修女得病死了；照規矩把她們埋在聖堂裡。她們的奶母呢，爲他們求了大彌撒。當

天，正在堂裡神父給她們做大禮彌撒，趕到六品的按着那時的風俗大聲說——不能相通功的，請出堂罷！那個時候，那個奶母就看見那兩個修女從坟墓裡出來，往堂外去了。那個奶母就想起來——在她們活着的時候，本篤所說的話就是：『你們兩個修女，該謹守你們的口舌，若不聽，你們是不能相通功的。』那時本篤一知道這件事，就很難受，立時把祭禮交于別人。且向他們說：『你們使人把這聖禮奉獻給天主，爲盼望這兩個修女從今以後，還能與我們相通功才好。這祭禮奉獻以後，趕到六品大聲說——不能相通功的，請出堂罷！那時候，再看



不見她們上堂外去了。這，明明的現出來——不能相通功的人，因着聖人獻祭祈求的力量，還能彀得着彼此相通功的恩典呢。」

第二十四章，一個幼年修士的死屍，從坟裡被扔出來。

有一天，一個幼年的修士，因為過於愛他的父母，沒有求寬免，偷着出了修院，去見他的父母。趕他剛到了他父母跟前，忽然得病死了；他的父母很悲傷地將自己的兒子送院埋葬了。第二天，這幼年修士的屍首，從坟裡被扔出來了；修士們見了，就又把他的屍首好好的埋上。誰道，第三天，他的屍首又被扔出

來，修士們就痛哭流淚的來到本篤跟前，求本篤寬免這幼年修士的無知。本篤就親手捧聖體交給他們說：『你們去罷！把聖體恭恭敬敬的放在那幼年修士的屍首上，按着古時的風俗；然後把他的屍首埋上。』修士們就照本篤的話做了，果然那幼年修士的屍首，沒有再被扔出來。

第二十五章，一個修士離去修院，在道上遇見大蛇。

有一個修士，老不定心，不願意再當修士，打算回家。本篤千方百計的改正他這個毛病；并屢次的勸他——這個還俗的意思是魔鬼的誘惑，不要順從！但是，這個修士不聽聖人的勸勉，常

不斷地到本篤跟前，要求許他離去修院。本篤因爲他太討厭，就命他快離開修院。他才出修院的門，就遇見一條大蛇，在道上張着嘴，要將他吞下去。這個修士一見，嚇的渾身抖擻，胆戰心跳，大聲招呼——快來救命！快來救命！這條大蛇要把我吞了！修士們聽見招呼救命的聲，急忙的跑出來，但是並沒看見有什麼東西，就把這嚇的渾身抖擻的修士抬回修院去。那時候，這個修士許下——再不敢離去修院。以後他也按着所許的話，熱心修德前進。這是本篤求天主，叫他在道上遇見大蛇，特特的爲警戒他改去那不定心的毛病呢！

第二十六章，本篤治好長癩病的僕人。

有一個僕人，長了癩病，他的頭髮連眉毛都掉了，渾身的肉皮子也都腫起來，又流膿又流毒水，很叫人可憐。他的主人爲他想各樣的方法也治不好，就把他抬到修院，求本篤治好他。本篤一見這個可憐的人就動了心，跪下爲他念經求天主，這個僕人的癩病立刻就好了。

第二十七章，本篤顯聖跡給人還賬並消毒。

有一個熱心教友，被債務累住了，一點出路也沒有。他想——若使到本篤跟前說明這個難處，本篤一定能想個辦法。所以他

就到修院去見本篤，詳細的說明——自己該別人十二塊錢，手裡分文沒有，實在困難。本篤說：『我手裡也沒有十二塊錢；這可如何是好呢？』隨着，又安慰那人說：『今天你先回去，過兩天你再來，因為今天我給你想不到辦法來。』那人聽本篤的吩咐，就回去了。本篤當两天的工夫念經；趕到第三天上，那人又來了。說也希奇——修士們那天在倉房裡，得了十三塊錢。本篤就命人給那人十二塊，餘下的一塊，留為自己用。

有一個人被嫉妬，他的仇人，暗中在酒裡下毒，想害死他。這人不知道，竟喝了那酒，雖沒喪命，但是渾身如同長癩一樣，都變

了色，又青又紫。這個被害的人，來到本篤跟前，本篤一摩，他的肉皮就如同早先一樣。

第二十八章，玻璃瓶扔在石頭上並沒有打碎。

那時，在岡八尼省又有了大荒年，聖人把修院的糧食全賙濟了窮人；在倉房裡，還有一些油在瓶內盛着。當時有個五品的，名叫亞加比，來求聖人給他一些油。聖人但願意在世上行哀矜，好在天上多得賞報，所以願意把那一些油都給亞加比。管倉房的修士要想聽命；但是，因為若把那油給了亞加比，修士們可沒有用的了，所以他故意的遲延，不立刻照本篤的吩咐。

去做。本篤就命人把那油瓶從窗戶扔出去，不要這引人違命的東西存在倉房裡；修士們照本篤的命做了。窗外是個石頭的山坡，那油瓶落在上邊，並沒打壞，油也沒有撒出來；真奇妙！本篤就命把那油瓶全給亞加比。以後，召集修士們在一處，當面責備那管倉房的不聽命的過錯；並且也告訴他們——從此以後，不要固執己見，總當事事聽長上的吩咐。

第二十九章，自空桶裡滿滿的流出油來。

本篤責備完了那個修士，就同弟兄們一齊念經。在他們念經的地方，有一個帶蓋的空油桶，忽然蓋兒漸漸鼓起來，滿滿的

油從桶口流出來，將地磚都潤濕了，本篤一見，立刻用蓋兒將那油桶堵住，不讓油流在磚上。那時，本篤就告訴那不聽命的修士說：『你該學着發信德，和修謙遜的德行，千萬不要固執己見哪。』

### 第三十章，本篤救附魔的修士。

有一天，本篤往聖若望經堂去；這座堂是在山頂上。正在走路的時候，魔鬼打扮個獸醫的形像，手裡拿着爲灌藥所用的牛角。本篤問他說：『你上那裡去？』他回答說：『我給弟兄們送藥去。』本篤並沒注意他，就到聖若望經堂去念經；念完了，要立



刻又回修院。且說——那魔鬼遇見一個打水去的修士，立刻附在他身上，把這個修士弄倒在地下，很利害的難爲他。本篤從聖堂回來的時候，恰好看見那個修士附了魔，就照準他的臉上而給一個大嘴巴，立刻把那魔鬼打跑了；以後，魔鬼也再不敢來難爲那個修士了。

第三十一章，本篤用眼一看，綁着的繩子立刻就解開。有一個高度人，名字叫匝拉，隨從過亞利吳的異端；在多的拉爲王的時候，他極力反對天主教的修道人——無論是神品人或是修士，若到他跟前，他一定想法弄死。這個匝拉，貪財的心

過大——有一天，出去搶掠民間的東西，有一個鄉下人，因為受刑太甚，勝不住了，就向匪拉說：『我所有的東西，都在本篤修院寄放着。』鄉下人這樣說，為的能多活幾點鐘的工夫。匪拉一聽，就不再給他上刑，但用粗繩子將他胳膊綁上，叫他在馬前邊引路，并叫他指出來——誰是收下他東西的本篤。這個鄉下人就領着他往本篤的修院去。一進了修院，就見本篤一人坐着看聖書，這鄉下人向那兇惡的匪拉和他的隨從人說：『請看，這就是我所說的那位本篤院長。』匪拉抬頭一望，明悟昏迷，渾身戰慄，大聲叫本篤說：『你起來，你起來，你快把這

鄉下人所寄放的東西全交給我。』聖人聽着這個呼聲，抬起頭來看見了匝拉，不多工夫，也理會了那被綁的鄉下人；聖人並沒有動，但用眼睛一看，他那兩支被綁的胳膊上粗大的繩子，立刻解開了。若用人手來解開那繩子，絕對不能那樣快；這真是一件奇事！匝拉親眼見本篤有這樣大的能力，嚇的倒在地下，也低下他那竟想做壞事的頭，在聖人足前認錯，並求聖人爲他轉求天主。聖人並沒有動，還是坐着看聖書；但招呼弟兄們來把他抬到屋裡，爲降福他，并勸他不要再那樣暴虐無道，如同瘋人一般。匝拉受了那樣的打擊，回去以後，再不敢向

鄉下人要什麼東西了。

第三十二章 本篤叫死了的孩子復活。

有一天，本篤同弟兄們在田裡做活，來了一個鄉下人，懷抱着  
一個死了的孩子，要進修院求見本篤，因為他的愛子死了，他  
十二分的難受。看門的說：『院長如今在田裡做活。』他一聽，  
就把那死了的孩子放在修院的門口，急急忙忙的去找本篤。  
正趕那時候已經收了工，本篤和弟兄們回到修院。這鄉下人  
一看院長回來了，就大聲喊着說：『聖本篤啊！你還給我的兒  
子罷！你還給我的兒子罷！』本篤聽着這樣的呼聲，就和顏悅

色的向他說：『你說什麼？難道我把你的兒子搶來了嗎？』鄉下人說：『不是那個，只因我的兒子死了，我求院長快叫他復活哪！』本篤一聽這話，十分的憂悶，向弟兄們說：『可愛的弟兄們，我們回去吧！不要聽他的話，因為復活死人，不是我們能做的——這是宗徒們的本領。我們既是做不到的事，為什麼要擔任呢？所以我們離開他罷！』但是這個鄉下人因為死了兒子，心裡過於傷痛，一定要本篤想一個辦法；若不然，他就不走。本篤見他求的這樣懇切，便問他說：『你兒子的死屍在那裡？』他說：『在修院門口。』聖人就同弟兄們走到門口，大夥兒就

跪在地下，而聖人躺在死孩子的身上。一會的工夫，聖人起來，伸開雙手，向着天說：『我主，我天主，你不要看我的罪，但看這個人的信德，叫這死孩子的靈魂再回到肉身裡罷！』聖人剛求完了天主，那孩子的靈魂真的又回到他的肉身裡了；衆人都看見那孩子的尸首漸漸的活動，復活起來了。聖人就把這個死而復活的孩子交給那鄉下人。鄉下人一看他的兒子真活了，如同好人一樣，半點病也沒有，就跪下感謝聖人，歡天喜地的回去。

第三十三章，本篤的妹妹斯各拉顯聖跡。

本篤有個妹妹，名叫斯各拉，從小就把自己獻給天主。她每年來修院見本篤一次，本篤就在院門近處，接見他的妹妹。有一天，他的妹妹按定期而來，本篤和別位弟兄一同來見她，同她一天的工夫談論讚美天主的事，連別的神秘的話。不知不覺的天色已黑，於是他們就一同吃飯。正在吃飯的時候，他的妹妹說：『如今天色已晚，我求你今夜不要離開我，好同我談論天上的事。』本篤回答說：『妹妹，你說的話太沒道理，你不知道我們不能在外邊過宿嗎？』那時天氣清朗，斯各拉一聽本篤不許可她的要求，她就將雙手叉住，放在桌子上，低下頭求

天主一會兒，他抬起頭來，天道忽然改變，又是閃又是雷，接着就下了一陣大雨；本篤和他的弟兄，連門口都出不去，因為外面的雨水成河，沒法下脚。這件事真希奇！斯各拉一叉住雙手，放在桌子上，低下頭求天主，外邊就立刻打閃打雷；她幾時把頭抬起來，外邊就下雨。在這閃電和雷雨交加的時候，本篤一看不能回修院，就憂悶起來，并怨斯各拉說：『妹妹，你這是做的什麼事呢？我盼望天主寬免你！』他的妹妹回答說：『我求你，你不隨；我求好天主，他聽了我的祈求。這並沒有別的事，一會兒的雨水；你要回修院，自便罷，我並不強留。』本篤往外邊



一看，儘是雨水，如同河一般的流，無法回去，只得在那裡住下。這樣，一宿的工夫談論神生命的事，斯各拉心裡才滿足呢！

### 第三十四章，本篤看見他的妹妹升天。

二聖相見的第二天，聖女斯各拉回了他的住處，本篤也回了修院。過了三天以後，本篤在屋子裡，忽然看見他妹妹的靈魂如同一隻白鴿，升了天堂；他很喜歡，唱了聖咏和讚美歌，爲感謝全能天主。聖人也告訴弟兄們——把他妹妹的尸首抬到修院，埋在自己所預備的坟墓裡。這樣，他們兄妹二人的心常在一同結合天主，他們的肉身也能常在一處！

第三十五章 本篤用神目看見世上的萬物及加不亞城  
主教的靈魂。

那時在岡八尼省有一個貴族人，名叫利白畧，蓋了一座修院。那院長是一位六品，名叫色肋汪，他常來本篤的修院拜望本篤，因為深知道本篤明白天上的道理。他們坐在一塊兒談論天上的事情，覺得特別有興味；這樣，雖不能享受天堂的福樂，到底用一種仰望的心談論天上的事，也很暢快。安息的時候一到，本篤就在樓上，色肋汪就在樓下，前面有一個廣大的屋子，弟兄們就在那裏安息。趕衆人都入了夢鄉，本篤一人守夜。

念經，立在窗前求天主。正在仰天觀望，忽然看見從天上下來一道光，將黑暗驅逐了；這道光，比日頭還亮的多，就在這道光線上，他看了世上的一總萬物，這真是一件奇事！本篤又留神細看，就見加不亞主教熱爾馬諾的靈魂在一個火球上，叫天神們擁護着，升了天堂。那時，本篤願意用色肋汪六品作聖跡的證見，所以大聲叫他三次。色肋汪一聽本篤呼喚他，並不知是什麼緣故，非常的驚慌，就上了樓。剛剛的看見一點光亮，聖人把這聖跡從起頭給他講了一遍；色肋汪嚇的不得了。聖人就命在加西奴住的修士名叫代偶卜老的，往加不亞城去，把

這件奇事告訴給日爾馬諾主教。代偶卜老當夜就往可敬的日爾馬諾那裡去。誰道，那時主教已經去世了。他便詳細追問，才知道主教去世，正是在本篤看見他靈魂升天的時候。

### 第三十六章，本篤寫修士們的規矩。

本篤顯的聖跡很多，世人沒有不知道的。除了他顯的聖跡以外，他的道理也是很出名的。他寫修士們的規矩，寫的又清楚又明白；無論誰，若願意效法他的善表，一看他所立的規矩，就能取出有益的教訓；爲修德前進，真是大有補助！因爲，聖人不能教訓人做別的，但教人按着他的規矩生活；這樣，在德行的道

哪！上一定熱心進步，並且他的規矩，老是引人成聖的一條明路

第三十七章，本篤預言他死的日子。

本篤就在他將死的那年，向着在他面前的弟兄們預言他死的日子，命他們不要向外人說；那不在他面前的弟兄們，趕他臨終的時候，也要用格外現象叫他們知道。本篤在他去世的前六天，就命人預備他的坟墓。預備妥當以後，聖人忽得瘧病，全身發熱，十分困乏。因為聖人一天比一天虛弱，到了第六天，命修士們把他抬到經堂，領了臨終聖體和聖血，在修士當中，

舉起手來，眼睛望天；正在修士們爲他念經的時候，就平平安安的死；享年六十三歲。那天，在遠處有兩個修士，一個在屋裡，一個在挨近屋的地方，看見一條寬路，從加西奴門前直接到天；那條寬路上滿鋪着紅綠的毯子，兩傍又有燈籠，光照着這條寬路，真是美麗無比。在這條寬路的上邊，有一個人全身發光，問他們說：『你們所見的寬路，是給誰預備的？』他們說：『我們不知道，請你指教罷！』那人說：『就是天主的愛僕聖本篤升天走的道。』所以聖人去世的消息，在跟前的修士和不在跟前的修士都知道了；那不在前的修士，聖人果然用了格

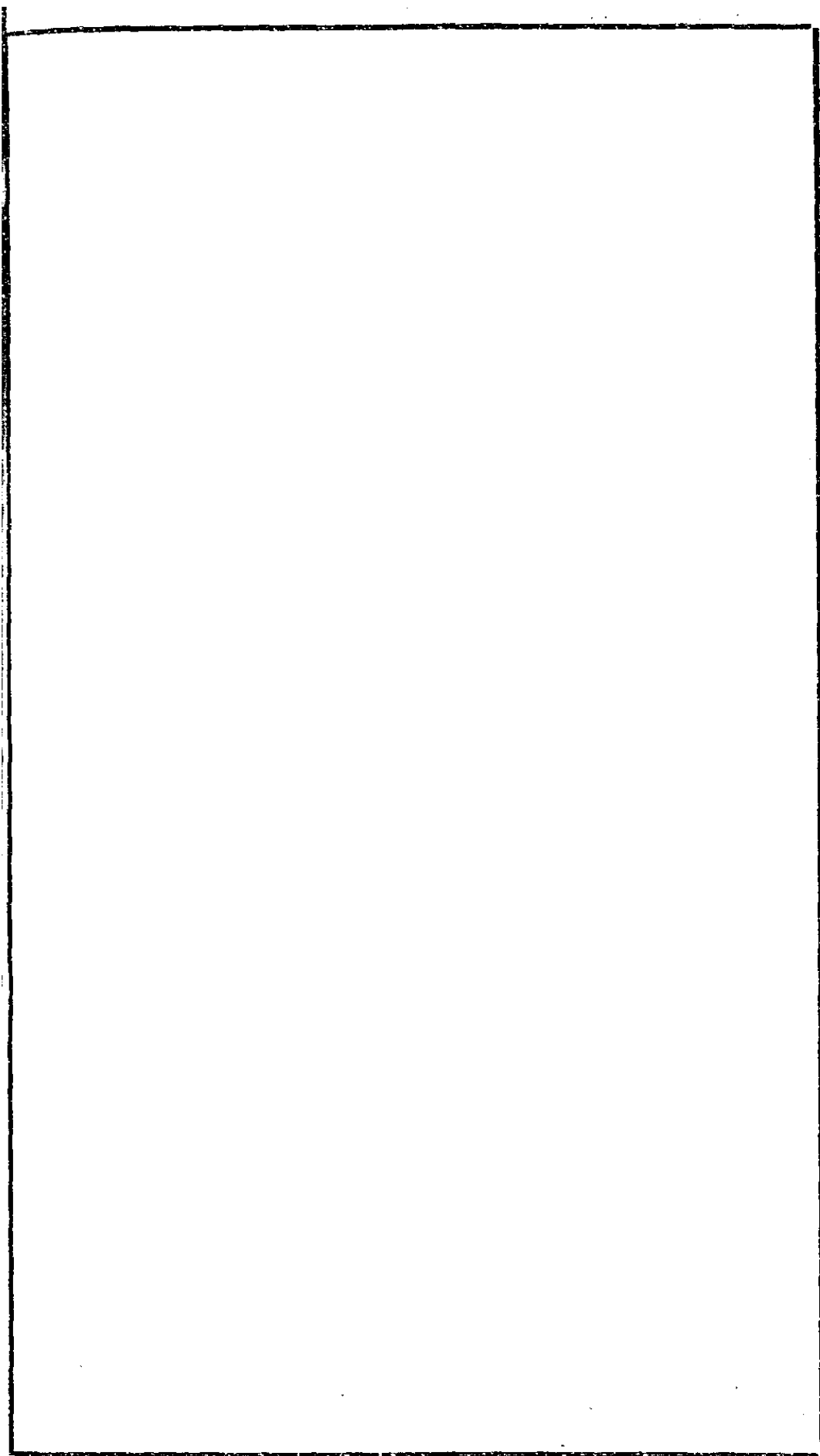
外的現象叫他們知道，照他臨死以前所說的話。當時，修士們把本篤埋在聖若翰洗者的經堂裡。聖人死後，在他早先住的叔卜拉谷山洞裡顯聖跡很多；直到現在，若有人在那裡用活信德求聖人，聖人還是常顯聖跡，滿他們所求的：

第三十八章，一個瘋癲婦人到本篤的山洞立刻就好了。有一個瘋癲的婦人，因為她的明悟錯亂了功用，她就各處漫走——有時上山，有時下在山谷裡，也不管是樹林或是平原，整天的走來走去；他走到那裡乏困，就在那裡休息。有一天，這個可憐的婦人走錯了，竟走到本篤在世住的山洞前，她並不知

道就進去，在那裡住了一宿。第二天早晨，她的瘋癲病全好了：她的明悟既然清亮，一切的舉動行爲，就如同沒有過瘋癲病的一樣。以後，這婦人直到死，總也沒有再得她那個病。

聖本篤小史終。





七十一

中外人名和地名對照表

聖本篤 S. Benedictus 生于降生後四百八十年，死于五百四十三年。

奴肋西 Nursia 是意國一個省名。

羅馬 Roma 是意國的京城，人口有五十多萬。

安非代 Amode 地名，在愛舉勾拉 Aquicolas，距叔卜拉谷八里路。

聖伯多祿 S. Petrus 是宗徒長，生于降生前十年，死于降生後六十七年。

龍高巴肋 Langobardi 是意國北方種族。

叔卜拉谷 Sublacus 是山洞名，距羅馬一百三十里，在羅馬正東。

聖羅馬諾 S. Romanus 是一位神父，在法國當過修院院長，死于法國。

天賞 Adeodatus 是一個院長的名字。

巴斯卦 Paschal 是渡過的意思。古時如德亞人爲紀念出埃及過紅海，指定一個佳節，名爲巴斯卦，即現在的復活大瞻禮。

崩拜亞 Pompeianus 是個院長的名字。

卜拉喜 Placidus 是本篤的一個幼年修士。

高度 Gothus 是德國古時人的稱呼。

夫羅蘭 Florentius 是一個神父的名字。

瓦蘭 Valentinianus 是一個修士的名字。

多的拉 Totia 是意國東高度的王子，死在吳肋比訥 *Urbini-*

no 城附近。

利勾 Riggo 萬爾代 Viterbic 路的可 Ruderic 卜利丁

Bledia 都是多的拉的隨員。

加偶沙 Canosa 是一個城名，在意國南方。

西西利 Sicilia 是地中海裡一個島名，在意國的南方。

亞及南 Aquinum 城名，在降生後一千二百廿六年，聖多馬斯生於此城內。

聖公斯當 S. Constantius 是亞及南教區的主教，有大德，能預言未來。

代偶卜 Theoprobis 是一個熱心人的名字。

愛喜拉 Exhilaratus 是一個僕人的名字。

岡八尼 Campania 是意國南方的一個省名。

大拉西 Tarracina 是地中海岸上一個城名。

亞加比 Agapitus 是一個五品人名。

聖若望 S. Joannes 四大聖史中之一；他曾作了默照經書。

匝拉 Zalla 是當時一個收稅的官員。

亞利吳 Arius 是亞里山城 Alexandria 的一個神父，立

了邪教，被教皇棄絕；他生于降生後二百八十年，死于三百三十六年；至死，也沒回頭。

司各拉 S. Scholastica 本篤聖人的胞妹；她的瞻禮，在二月十日。

利白畧 Liborius 是一個貴族人。

色肋汪 Servandus 是個六品，曾當岡八尼省修院的院長。

加不亞 Capua 是岡八尼省的一個城名。

聖日爾馬諾 S. Germanus 是加不亞的主教。

加西奴 Tassinus (Cassinus) 是個山名。

聖若翰洗者 S. Joannes Baptista 是吾主耶穌的前驅，死於降生後三十一年，就是黑落德作王的時候。

124  
502388

ch